

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** La page des nouveautés

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## † Adolf Ineichen, Sigigen / Ruswil LU



Lorsqu'on prit congé de lui le 6 décembre 1974, à la fin d'une journée d'information, aucun des présidents ou gérants de section présents aurait pu penser qu'il s'agissait de sa dernière poignée de main et qu'on l'accompagnerait au cours du même mois (le 30 décembre) au champ de repos.

Le défunt était devenu gérant de la section lucernoise au printemps de 1972 et succédait ainsi à Albert Beck, qui avait pris sa retraite. Pour le secré-

tariat central, cette transmission de charge ne fut qu'un changement de nom, en ce sens qu'elle se fit «comme sur des roulettes». Adolf Ineichen s'était en effet mis au courant de toutes les questions et affaires de la section pour ainsi dire en quelques jours.

En tant que délégué occasionnel et surtout comme gérant de section, le défunt s'était rapidement acquis de vives sympathies parmi les membres du comité central et lors de l'assemblée annuelle des délégués. Il était très écouté et apprécié quand il avait la parole car il exposait toujours objectivement et avec pondération ce qu'il voulait dire.

Adolf Ineichen aurait pu nous faire partager pendant longtemps encore ses nombreuses idées et suggestions. C'est beaucoup trop tôt, soit à seulement 57 ans, qu'il est subitement décédé.

Sois vivement remercié, cher ami Adolf, pour toute ce que tu as accompli au sein de la section lucernoise. D'abord en tant que vérificateur des comptes, puis comme membre du comité et enfin comme gérant. Notre organisation centrale a aussi bénéficié de ton activité et elle t'en est reconnaissante.

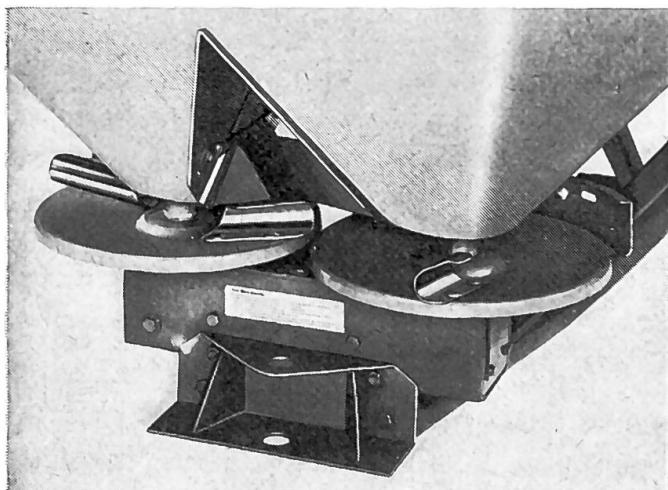
Nous présentons aux membres de sa famille, en particulier à Madame Ineichen, nos sincères condoléances pour la dououreuse perte qu'ils viennent de subir. Ceux qui ont connu le défunt conserveront toujours le meilleur souvenir de lui.

## La page des nouveautés

### Une machine qui épand les engrais chimiques avec une précision accrue

Plus l'agriculteur doit dépenser pour les engrais industriels, plus il tient à ce que chaque plante reçoive l'apport dont elle a besoin. C'est dans cette perspective que la Fabrique Amazone a voulu équiper ses épandeurs d'engrais centrifuges de deux disques distributeurs, afin que les mêmes quantités de fertilisant soient vraiment épandues à droite et à gauche.

C'est aussi la raison pour laquelle les techniciens ont prévu un dispositif de dosage grâce auquel la largeur de travail et le débit tels qu'ils ont été réglés ne puissent exercer d'influence l'un sur l'autre. Il s'agit là d'un système que l'on ne rencontre pas forcément sur le marché. D'autre part, l'utilisateur a la possibilité de fixer la largeur de travail en fonction de la largeur de la bande prévue pour le semis et les travaux de protection des plantes. L'épandeur d'engrais centrifuge en question à deux disques



Les deux disques distributeurs de l'épandeur d'engrais centrifuge Amazone ZAE ont été soigneusement conçus et fabriqués en vue d'épandre de précieux engrais avec précision.

distributeurs satisfait donc aux exigences que posent les techniques de travail modernes. Cette machine à trémie de hauteur réduite est d'un fonctionnement très sûr.

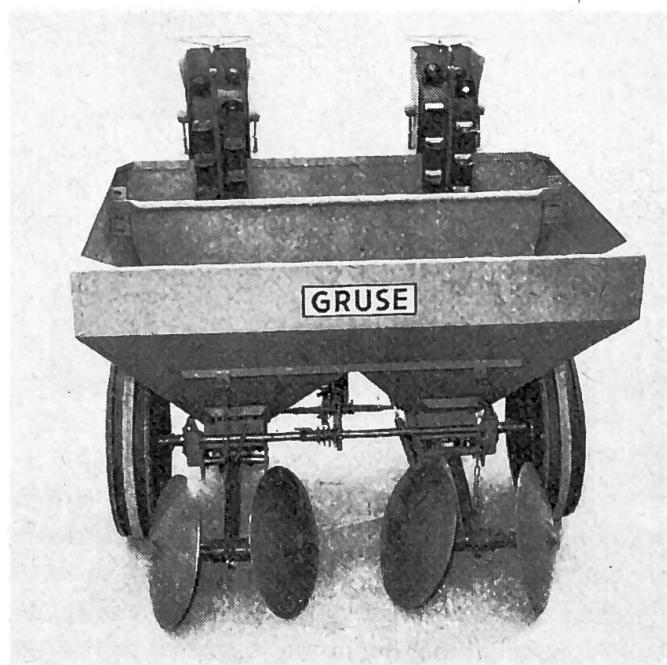
### Planteuse de pommes de terre à alimentation automatique

La nouvelle planteuse de pommes de terre entièrement automatique en question est équipée de courroies en caoutchouc pourvues chacune de deux rangées de godets. Elle permet également de planter des semenceaux prégermés. L'une de ses autres remarquables caractéristiques est le nombre élevé de godets qu'elle comporte, soit 50 par ligne. Les courroies à godets peuvent ainsi avancer lentement dans la trémie qui contient les tubercules, ce qui a pour conséquence de ménager les germes dans une très large mesure. Lorsqu'il s'agit de mettre en terre des plants non prégermés, le système à nombreux godets disposés sur une double rangée permet à cette machine à deux lignes de déposer jusqu'à 400 kg de tubercules à la minute dans les sillons.

Une autre caractéristique intéressante de la planteuse de pommes de terre automatique dont nous parlons est qu'on a la possibilité d'en faire une machine à quatre lignes en la réunissant à une seconde planteuse identique grâce à un cadre d'accouplement ad hoc. Des parallélogrammes articulés

permettent de rendre les deux machines indépendantes l'une de l'autre, ce qui assure leur parfaite adaptation aux inégalités du sol.

**Caractéristiques techniques** — En ce qui concerne la planteuse à deux lignes, son poids est de 315 kg, l'interligne de 75 cm, l'espacement de plantation (sur la ligne) de 17 à 42 cm, la contenance de la trémie de 400 kg et la capacité de travail moyenne par heure de 0,6 ha avec un espacement de planta-



La planteuse entièrement automatique Gruse à deux rangs facilement transformable en machine à quatre rangs grâce à un cadre d'accouplement.

tion de 35 cm (temps de réapprovisionnement et de virage compris). En ce qui touche la double planteuse à quatre lignes, son poids est de 715 kg, l'interligne de 75 cm, l'espacement de plantation (sur la ligne) de 17 à 42 cm, la contenance de la trémie de 800 kg et la capacité de travail moyenne par heure de 1,4 ha avec un espacement de plantation de 35 cm (temps de réapprovisionnement et de virage compris).

### Nouvel épandeur d'engrais centrifuge porté à grande largeur de travail

Un épandeur d'engrais centrifuge capable de distribuer les fertilisants granulés du commerce sur une

bande d'une largeur atteignant jusqu'à 15 m a été lancé récemment sur le marché. A relever que sa trémie a une hauteur de seulement 87 cm. Sa contenance est de 600 ou 800 dm<sup>3</sup>, selon le modèle, mais elle peut s'élever jusqu'à 1000 dm<sup>3</sup> si on agrandit la trémie au moyen d'une rehausse.

Cette machine épand les engrains sur des bandes de largeur différente, soit jusqu'à un maximum de 15 m, en n'exigeant aucune adaptation ou modification. La seule chose à faire est de régler l'ouverture de l'orifice de sortie du fertilisant qui tombe de la trémie sur le disque distributeur. Le réglage de la vanne fermant cette ouverture permet de fixer la quantité d'engrais distribuée, en kg par hectare, selon la largeur de travail prévue. Ce réglage est particulièrement nécessaire lorsque des largeurs d'épandage déterminées sont prescrites pour l'application de telle ou telle méthode.

Afin d'obtenir une distribution régulière transversale et longitudinale du fertilisant, l'utilisateur a la possibilité de modifier le point de chute de l'engrais sur le disque distributeur à l'aide d'une poignée (point de chute central ou excentré) pour tenir compte de la granulométrie du fertilisant (éléments plus gros ou plus petits ayant des aptitudes diverses à la projection).



L'épandeur d'engrais centrifuge porté Diadème (Dreyer).

## De tout un peu

### Production de carburant avec des betteraves sucrières et de la cellulose?

Un inventeur français, M. Henri Rothildberger, prétend avoir trouvé le moyen de tirer un carburant

pour voitures automobiles (à indice d'octane 96 pour l'essence super et 86 pour l'essence normale) des betteraves à sucre et de la cellulose. Le carburant en question serait donc obtenu avec ces racines et la cellulose fournie par de la paille ou du bois de peuplier. Au dire de l'inventeur, le nouveau carburant pourrait être mélangé à tout autre carburant sans nécessiter de dispositif spécial. En France, la production de cette essence arriverait à atteindre de 20 à 25 millions de tonnes par an. Quant au prix de revient, il serait de 15% inférieur au prix actuel de l'essence. Le ministre de l'industrie aurait demandé à M. Rothildberger de venir lui donner personnellement des explications détaillées au sujet de son invention. Ce dernier est un ingénieur possédant déjà 27 brevets qui a inventé entre autres l'hélice propulsive surdimensionnée dont est équipé le paquebot «France», lequel, comme chacun sait, a remporté le Ruban Bleu.

## Affaires internes

(susceptibles d'intéresser également les épouses de nos sociétaires)

La femme d'un agriculteur m'a téléphoné récemment et je me souviendrai longtemps de cette conversation. Il y a des années, en effet, que je n'avais entendu d'aussi favorables remarques concernant l'activité de notre organisation. Son mari, me dit-elle, avait écouté la veille un exposé technique de M. W. Bühler, chef de notre Centre 1 de formation professionnelle complémentaire. Seuls deux agriculteurs de son village étaient également présents. On

Le numéro 7/75 paraîtra  
le 22 mai 1975

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
**30 avril 1975**

Annonces Hofmann, case postale 17,  
8162 Steinmaur, Tel. (01) 94 19 22 - 23